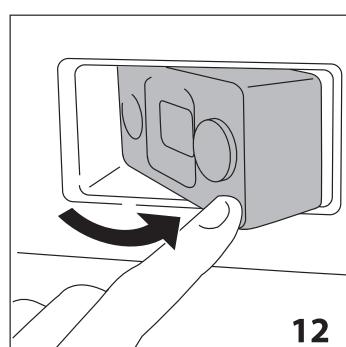
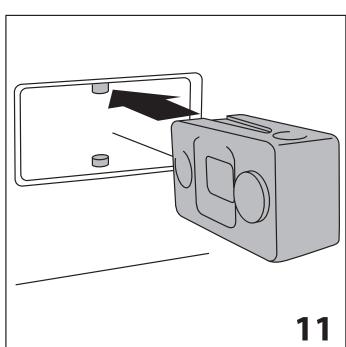
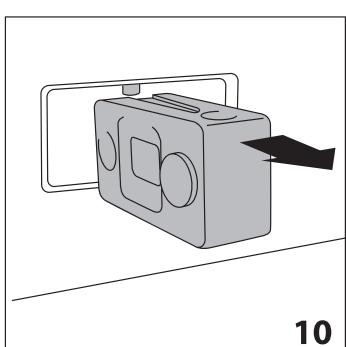
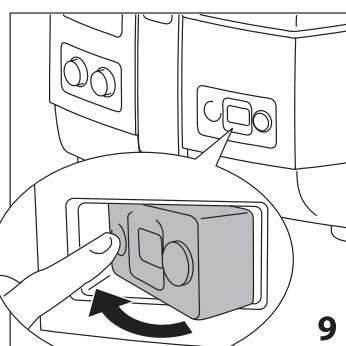
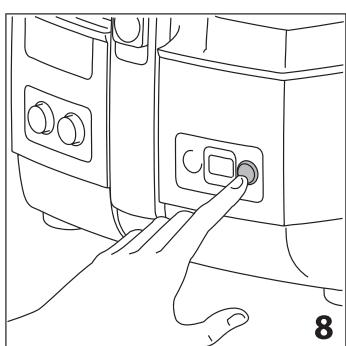
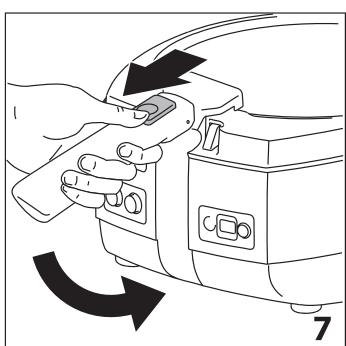
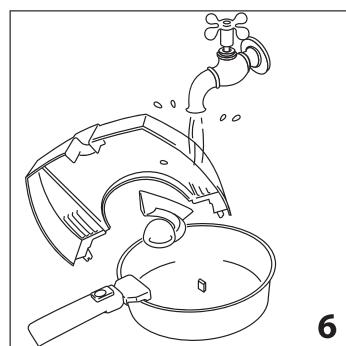
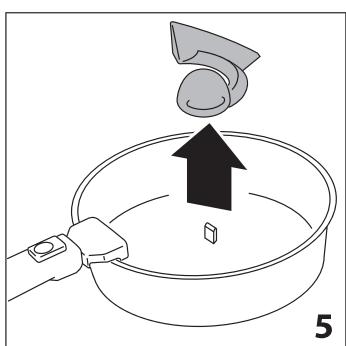
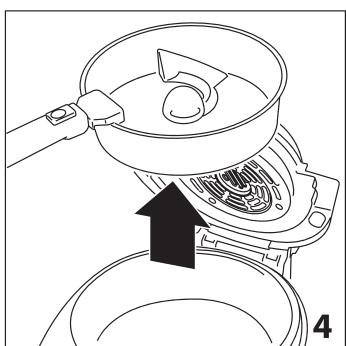
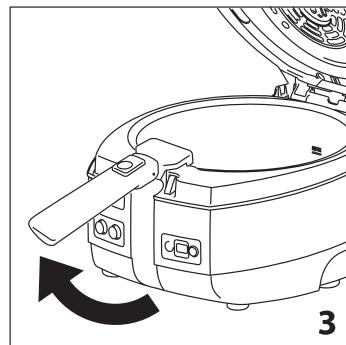
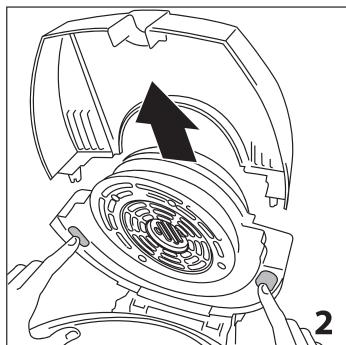
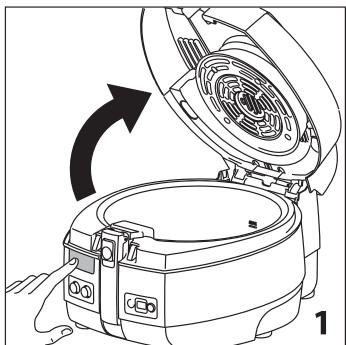


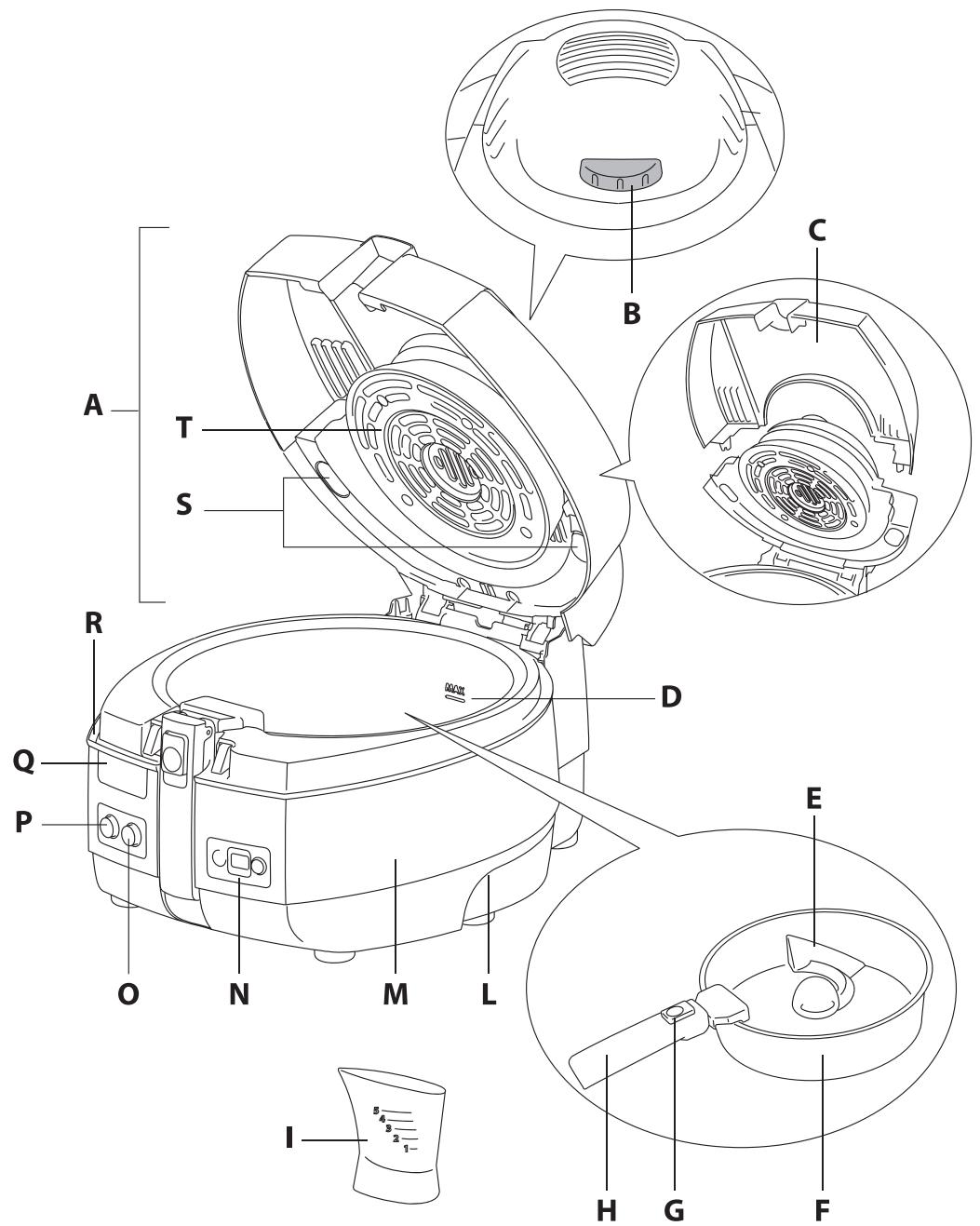
DeLonghi

دفترچه راهنمای فارسی



FH 1163





نکات ایمنی مهم

شود. دستگاه و سیم برق آن را دور از دسترس کودکان زیر هشت سال نگه دارید.

• زمانی که فر خالی است آن را از قبل گرم نکنید.

• از دستگاه بدون غذا استفاده نکنید. ممکن است به آن آسیب برسانید. این دستگاه فقط برای کاربرد خانگی طراحی شده است.

• این دستگاه جهت استفاده در موارد زیر طراحی نشده است: آشپزخانه های کارکنان در فروشگاه ها، ادارات و سایر محلهای کار، خانه باعثها، هتل ها، متل ها یا سایر مراکز مسکونی، و مسافرخانهها.

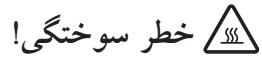
• این دستگاه نباید با یک زمانسنج یا کنترل از راه دور مجزا راه اندازی شود.



• عدم رعایت این هشدار ممکن است صدمات جانی شدید و حتی مرگ بر اثر برق گرفتگی را در پی داشته باشد.

• قبل از استفاده از دستگاه برسی کنید که ولتاژ شبکه اصلی برق با ولتاژ درج شده بر روی لوح اطلاعات دستگاه یکسان باشد.

• دستگاه را تنها به پریزی با اتصال زمین کارآمد و حداقل توان ۱۰ آمپر وصل کنید. در صورت عدم رعایت قوانین بازدارنده از هر گونه حوادث، شرکت سازنده هیچ گونه مسئولیتی را بر عهده نخواهد گرفت.



• عدم رعایت این هشدارها می تواند به سوختگی منجر شود.

• هنگام استفاده از دستگاه داغ می شود. آن را در دسترس کودکان رها نکنید.

• تنها با استفاده از دستگیره ها دستگاه را

دفترچه راهنمای را قبل از استفاده از دستگاه، به دقت و به طور کامل مطالعه کنید. این دفترچه راهنمای را برای مراجعات بعدی نگه دارید.

• اگر سیم برق آسیب دیده باشد، باید توسط سازنده یا نمایندگی مجاز خدمات مشتریان تعویض گردد تا از خطرات احتمالی پیشگیری شود.

• هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید.

• هنگامی که دستگاه در حال استفاده است، درب و سطوح خارجی در دسترس بسیار داغ میشوند.

همواره از دستگیره، دسته ها و دکمه ها استفاده کنید.

در صورت نیاز از دستکش های ویژه فر استفاده کنید.

• این دستگاه برقی با دمای بالا عمل می کند و ممکن است باعث سوختگی گردد.

• کودکان ۸ سال به بالا و اشخاصی که دچار ناتوانی های جسمی، حسی یا روانی هستند و یا از دانش و تجربه کافی جهت استفاده از این محصول برخوردار نیستند فقط در صورتی می توانند از این وسیله استفاده کنند که شخصی که مسئول ایمنی آن ها است بر کار آنها نظارت کند یا درباره استفاده از دستگاه به نحو ایمن و درک خطرات احتمالی به آنها آموزش داده باشد. باید از کودکان مراقبت شود تا مبادا با این دستگاه بازی کنند کودکان نباید در تمیز کردن یا انجام کارهای مربوط به نگهداری دستگاه دخالت کنند مگر آنکه هشت سال به بالا داشته باشند و دائمًا بر کار آنها نظارت

جابجا کنید.

هرگز دستگاه را بدون استفاده از دستگیره های کاسه جابجا نکنید.

• هرگز کابل برق را از لبه جایی که دستگاه بر روی آن قرار دارد آویزان رها نکنید ممکن است کودکی آن را بگیرد و یا در مسیر حرکت کاربر بیفتد.

• ممکن است از دریچه ها بخار داغ خارج شود. بسیار مراقب باشید!

!
نکته مهم!

عدم رعایت این هشدارها می تواند به خدمات جانبی یا آسیب دیدن دستگاه منجر شود.

• هرگز دستگاه را در نزدیکی منابع گرمایی قرار ندهید.

• کاسه به طور خودکار بر روی پین مرکزی قرار میگیرد.

• برای پیشگیری از آسیب به آن، هرگز آن را برای یافتن محل صحیح با دست نچرخانید.

• هرگز چیزی درون دهانه های تهویه فرو نکنید. بررسی کنید که مسدود نشده باشدند.

• کاسه را بیش از حداقل میزان (R) از مایع پر نکنید.

!
لطفا توجه کنید:

این نماد نشانه توصیه ها و اطلاعات مهم برای کاربر است.

• قبل از استفاده از دستگاه برای اولین بار، هر گونه کاغذ و سایر مواد درون آن از قبیل مقوایی محافظتی، کتابچه ها، کیسه های پلاستیکی و غیره را از آن خارج کنید.

• قبل از استفاده از دستگاه برای اولین بار، کاسه، همزن و درب آن را در آب داغ و مایع

اطلاعات فنی

FH1163 - FH1363

اندازه (طول×ارتفاع×عمق): ۲۹۵×۳۲۵×۲۷۰

میلی متر ۳۹۵×۳۲۵×۲۹۰

وزن: ۵ کیلوگرم ۸,۴ کیلوگرم

برای آگاهی از جزئیات بیشتر، به پلاک مشخصات نصب شده روی دستگاه مراجعه کنید.

CE این دستگاه مطابق با دستورالعملهای **EU** زیر است:

• دستورالعمل ولتاژ پایین **6002/95/CE** و اصلاحیه های بعدی:

• این دستگاه مطابق با دستورالعمل **4002/108/CE** درباره سازگاری الکترومغناطیسی و مقررات اروپایی شماره **2004/1935** مورخ **72/10/2004** درباره موادی که در تماس با مواد غذایی هستند طراحی و ساخته شده است.

• قوانین احتیاطی اروپا **2008/11275**

امحاء



مطابق با دستورالعمل شماره ۲۰۰۲۱۹۶/EC نباید دستگاه را همراه با زباله های خانگی دفع کرد، بلکه باید آن را به یک مرکز مجاز تفکیک و بازیافت زباله تحویل داد.

نصب دستگاه

لطفاً توجه داشته باشید: قبل از استفاده از دستگاه برای اولین بار، کاسه (F)، همزن (E) و دریچه نمای متحرک (C) آن را با آبداغ و مایع ظرفشویی خشی بشویید.

برای این منظور، به شرح زیر عمل کنید:

- با فشار دادن دکمه (Q) درپوش (A) را باز کنید (تصویر ۱)
- دریچه نمای متحرک (C) را با فشار دادن دو دکمه (S) باز کنید (تصویر ۲).
- دستگیره کاسه (H) را بلند کنید تا صدای «کلیکی» را بشنوید (تصویر ۳).
- کاسه (F) را با کشیدن به سمت بالا بیرون بیاورید (تصویر ۴).
- همزن (E) را از محفظه آن بیرون بیاورید (تصویر ۵).
- کاسه (F)، همزن (E) و دریچه نمای متحرک (C) را بشویید (تصویر ۶).
- پس از انجام کار، تمامی قطعات را کاملاً خشک کنید و تمام آب باقیمانده در کف کاسه (F) را پاک کنید.

طبخ با همزن

لطفاً توجه داشته باشید: این نوع طبخ به طور ویژه برای پختن سبزی زمینی مناسب است.

- کاسه (F) را مجدد در بدنه دستگاه (M) قرار دهید و مطمئن شوید که به درستی جاگذاری شده باشد.
- دستگیره کاسه (H) را با استفاده از طوقه کشویی (G) پایین بکشید (تصویر ۷).
- همزن (E) را وارد کنید و اطمینان کسب

شرح دستگاه

A درب

B گردونه ی دما

C دریچه نمای متحرک

D حداکثر میزان

E همزن

F کاسه روکش سرامیکی

G طوقه کشویی دستگیره

H دستگیره کاسه

I سنجه روغن (میزان ۱ تا ۵)

L دسته برای بلند کردن دستگاه

M بدنه دستگاه

N زمانسنج متحرک

O دکمه المنت گرمایی تحتانی

P دکمه چراغ دار روشن/خاموش

Q دکمه باز کردن درب

R سینی تقطیر

S دکمه های باز کردن دریچه نما

T شبکه‌ی تخلیه هوای داغ

،مراحل را تکرار کنید.

- زمانسنج زمان پایان پخت را با دو نمونه صدای بوق با وقفه ای ۲۰ ثانیه ای اعلام میکند. برای خاموش کردن اعلان صوتی، کافی است دکمه زمانسنج را فشار دهید.

i لطفاً توجه داشته باشید: زمانسنج، دستگاه را خاموش نمی‌کند.

i لطفاً توجه داشته باشید: برای تضمین کسب بهترین نتایج، همزن(E) چند دقیقه بعد از شروع پخت شروع به چرخیدن میکند.

i لطفاً توجه داشته باشید: در طول پخت، میتوانید درب(A) را برای اضافه کردن مواد یا سرکشی به غذا بردارید. تهویه کمی بعد متوقف می‌شود و سپس بعد از اینکه درب را گذاشتید شروع میشود.

i لطفاً توجه داشته باشید: اگر دکمه روشن/خاموش روشن باشد، با بیرون کشیدن کاسه دستگاه خاموش میشود. زمانی که دوباره کاسه در دستگاه گذاشته شود، مجدد شروع به کار میکند.

• در پایان طبخ، اگر المنت گرمایی تحتانی(O) استفاده شده است، دکمه المنت گرمایی تحتانی را دوباره فشار دهید تا خاموش شود.

• با فشار دادن مجدد دکمه روشن/خاموش(P) دستگاه را خاموش کنید؛

طبع بدون همزن

لطفاً توجه داشته باشید: این نوع طبخ به طور ویژه برای پخت دسر، کیک، شیرینیجات و پیتزا مناسب است.

• کاسه(F) را مجدد در دستگاه(M) قرار

کنید که به درستی بر روی پین در کف کاسه قرار گرفته باشد.

• مواد مورد طبخ را در کاسه(F) قرار دهید و میزان درج شده در جدولها/دستور پخت را رعایت کنید.

• طبق دستورالعمل روغن اضافه کنید و به مقادیر درج شده در جدولها/دستور پخت رجوع کرده و از پیمانه(I) استفاده کنید.

• درب(A) را بگذارید.

• دوشاخه دستگاه را به پریز بزنید.

• گردونه دما(B) را بر روی درجه مورد نیاز تنظیم کنید (به جدول ها/دستور پخت رجوع کنید).

• طبق دستور پخت، دکمه المنت گرمایی(O) را فشار دهید (به جدولها/دستور پخت رجوع کنید).

• دکمه روشن/خاموش(P) را فشار دهید. چراغ دکمه روشن میشود.

• پخت شروع می‌شود.

• زمان پخت را با فشار دادن دکمه زمان سنج(N) تنظیم کنید (تصویر ۸). حالت تنظیم دقیقه روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود.

• فوراً بعد از آن، شماره شروع به چشمک زدن می‌کند.

این بَه این معناست که زمان پخت شروع شده است.

دقیقه آخر به ثانیه نشان داده می‌شود اگر اشتباه کنید، میتوانید زمان طبخ جدیدی را با پایین نگه داشتن دکمه بیش از دو ثانیه تنظیم کنید. زمانی که صفحه نمایش بازنمانی شد

دھید و مطمئن شوید که به درستی جاگذاری شده باشد.

- زمانسنج زمان پایان پخت را با دو نمونه صدای بوق با وقفه ای ۲۰ ثانیه ای اعلام میکند. برای خاموش کردن اعلان صوتی، کافی است دکمه زمانسنج را فشار دهید.

i لطفاً توجه داشته باشید: زمان سنج، دستگاه را خاموش نمی‌کند.

i لطفاً توجه داشته باشید: هنگام طبخ بدون همزن، پین کف کاسه همچنان چند دقیقه بعد از شروع پخت میچرخد.

i لطفاً توجه داشته باشید: در طول پخت، میتوانید درب (A) را برای اضافه کردن مواد یا سرکشی به غذا بردارید. تهویه کمی بعد متوقف می‌شود و سپس بعد از اینکه درب را گذاشتید شروع میشود.

i لطفاً توجه داشته باشید: اگر دکمه روشن/ خاموش روشن باشد، با بیرون کشیدن کاسه دستگاه خاموش میشود. زمانی که دوباره کاسه در دستگاه گذاشته شود، مجدد شروع به کار می‌کند.

• در پایان طبخ، اگر المنت گرمایی تحتانی (O) استفاده شده است، دکمه المنت گرمایی تحتانی را دوباره فشار دهید تا خاموش شود.

• با فشار دادن مجدد دکمه روشن/ خاموش (P) دستگاه را خاموش کنید.

• دستگیره کاسه (H) را با استفاده از طوفه کشویی (G) پایین بکشید (تصویر ۷).

• مواد مورد طبخ را در کاسه (F) قرار دهید و میزان درج شده در جدولها/ دستور پخت را رعایت کنید.

• طبق دستور العمل روغن اضافه کنید و به مقادیر درج شده در جدول‌ها/ دستور پخت رجوع کرده و از پیمانه (I) استفاده کنید.

• درب (A) را بگذارید.

• دوشاخه دستگاه را به پریز بزنید.

• گردونه دما (B) را بر روی درجه مورد نیاز تنظیم کنید (به جدول دستورها پخت رجوع کنید).

• طبق دستور پخت، دکمه المنت گرمایی (O) را فشار دهید (به جدول‌ها/ دستور پخت رجوع کنید).

• دکمه روشن/ خاموش (P) را فشار دهید.

چراغ دکمه روشن میشود.

• پخت شروع می‌شود.

• زمان پخت را با فشار دادن دکمه زمان سنج (N) تنظیم کنید (تصویر ۸). حالت تنظیم دقیقه روی صفحه نمایش ظاهر میشود.

• فوراً بعد از آن، شماره شروع به چشمک زدن میکند. این به این معناست که زمان پخت شروع شده است.

• دقیقه آخر به ثانیه نشان داده میشود.

• اگر اشتباه کنید، میتوانید زمان طبخ جدیدی را با پایین نگه داشتن دکمه بیش از دو ثانیه تنظیم کنید. زمانی که صفحه نمایش

بیرون کشیدن زمانسنج

خنک شود. هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید و آن را در زیر شیر آب نگیرید. اگر آب وارد دستگاه شد، ممکن است موجب برق گرفتگی شود.

- کاسه (F)، همزن (E) و دریچه نما (C) را کاملاً با آب داغ و مایع ظرفشویی خشی بشویید. کاسه را میتوان با ماشین ظرفشویی شست. شستشوی مکرر ممکن است خاصیت روکش سرامیکی را کاهش دهد.
- شبکه‌ی تخلیه هوای داغ (T) را بدون بیرون آوردن آن تمیز کنید.

i لطفاً توجه داشته باشید: هرگز از مواد ساینده یا محلول های پاک کننده برای تمیز کردن کاسه (F) استفاده نکنید. آن را تنها با پارچه‌ای نرم و محلولی خشی تمیز.

• برای بیرون کشیدن زمان سنج (N) از محفظه آن، سمت چپ صفحه نمایش را فشار دهید، سپس آن را بچرخانید (تصویر ۹) و بیرون بکشید (تصویر ۱۰).

• برای جاگذاری مجدد زمانسنج، آن را بر روی پین های درون محفظه قرار داده و تا جایی که قفل شود فشار دهید (تصویر ۱۱)، سپس آن را طبق تصویر ۱۲ بچرخانید.

i لطفاً توجه داشته باشید: برای تعویض باتری زمان سنج، با نمایندگی مجاز خدمات مشتریان تماس بگیرید.

تمیز کاری و نگهداری

 خطر! قبل از تمیز کردن دستگاه، همواره آن را از پریز برق بکشید و بگذارید

علت / راه حل	نقص
ممکن است فیوز خودکار گرمایی فعال شده باشد. با مرکز خدمات مشتریان شرکت تماس بگیرید.	دستگاه گرم نمیشود
کاسه به طور خودکار بر روی پین مرکزی قرار می گیرد. برای پیشگیری از آسیب به آن، هرگز آن را برای یافتن محل صحیح با دست نچرخانید.	کاسه به درستی جاگذاری نشده است و دستگاه عمل نمی کند
درپوش را باز کنید و مجدداً با دقت بیشتر آن را در جای خود قرار دهید.	درب به درستی بسته نشده است و دستگاه عمل نمی کند

اطمینان حاصل کنید که دکمه المتن گرمایی تحتانی (O) را فشار داده باشد	غذای کف کاسه خام است
همزن (E) چند دقیقه بعد از شروع پخت شروع به چرخیدن می کند.	همزن (E) نمیچرخد

جدول های پخت

ردیف	نام	دستور پخت	زمان پخت (دقیقه)		روغن	مقدار	نوع	سیب زمینی دستور پخت
			FH1363	FH1163				
4	روشن	بله	43-40	-	میزان 5	1.7 کیلوگرم (*)	تازه	سیب زمینی استاندارد ۱۰x۱۰
4	روشن		40-37	40-37	میزان 4	1.5 کیلوگرم (*)		
4	روشن		35-35	35-32	میزان 3	1.25 کیلوگرم (*)		
4	روشن		28-25	30-27	میزان 2	1 کیلوگرم (*)		
4	روشن		23-21	25-23	میزان 1	750 گرم (*)		
4	روشن	بله	45-42	-	بدون	1.5 کیلوگرم	منجمد	
4	روشن		38-35	36-33	بدون	1.25 کیلوگرم		
4	روشن		32-29	30-27	بدون	1 کیلوگرم		
4	روشن		26-24	26-24	بدون	750 گرم		
4	روشن		20-18	20-18	بدون	500 گرم		
4	روشن	بله	35	35	میزان 3	1 کیلوگرم	تازه	سیب زمینی کبابی
4	روشن	بله	32	30	بدون	1 کیلوگرم	منجمد	قطعه های سیب زمینی
4	روشن	بله	40	38	بدون	1 کیلوگرم	منجمد	سیب زمینی جدید
4	روشن	بله	26	24	بدون	750 گرم	منجمد	کوفته برنجی

(*) پوست کنده

گوشت - ماکیان

راهنمایی‌ها	ردیف	نام	جنس	زمان پخت (دقیقه)		روغن	مقدار	نوع	دستور پخت
				FH1363	FH1163				
	-4	روشن	بله	18	18	بدون	گرم 750	منجمد	ناگت مرغ
۲ - ۳ بار بچرخانید	4	خاموش	خیر	35	35	بدون	گرم 650	تازه	ران مرغ
	-4	روشن	خیر	15	15	بدون	گرم 300	تازه	سینه مرغ
	-4	روشن	بله	25	25	میزان ۲	گرم 600	تازه	گوشت گوساله نفت آب پزی شده
بعد از ۱۵ دقیقه بچرخانید	4	خاموش	خیر	28	25	بدون	تکه ای ۳	تازه	سوسیس خوک
۲ - ۳ بار بچرخانید	4	خاموش	خیر	33	30	بدون	تکه ای ۶	تازه	گوشت دندنه خوک
۲ - ۳ بار بچرخانید	4	خاموش	خیر	38	35	بدون	گرم 1200	تازه	أصلع لحم الخنزير
۲ - ۳ بار بچرخانید	4	خاموش	خیر	25	22	بدون	گرم 800	تازه	کباب
بعد از ۱۵ دقیقه بچرخانید	4	خاموش	خیر	28	25	بدون	تکه ای ۴	تازه	همبرگر
	-4	روشن	بله	25	25	بدون	گرم 450	تازه	کوفته قلقلی

ماهی - صدف

ردیف	نام	جنس	زمان پخت (دقیقه)		روغن	مقدار	نوع	دستور پخت
			FH1363	FH1163				
4	روشن	خیر	23	20	بدون	تکه ای ۱۸	منجمد	کباب لقمه ماهی
3	روشن	خیر	20	20	بدون	گرم 400	تازه	تکه ماهی آزاد
3	روشن	خیر	18	15	بدون	گرم 350	تازه	فیله قزل آلا
3	خاموش	خیر	20	17	بدون	تکه ای ۴	تازه	حلزون دو کپه ای
3	روشن	خیر	20	20	میزان ۱	تکه ای ۸	تازه	ماهی مرکب تازه
3	روشن	بله	20	20	میزان ۱	گرم 600	تازه	میگو ببری
3	روشن	بله	20	20	میزان ۱	گرم 800	تازه	میگو

سبزیجات

ردیف	نام	دستور پخت	زمان پخت (دقیقه)		روغن	مقدار	نوع	دستور پخت
			FH1363	FH1163				
4	روشن	بله	2025-	20-25	5	گرم 600	تازه	کدو مسمایی
4	روشن	بله	25-20	20-25	3	گرم 600	تازه	بادمجان
4	روشن	بله	20-15	15-20	2	گرم 600	تازه	قارچ
4	روشن	بله	30-25	25-30	5	گرم 800	تازه	مارچوبه

راهنمایی ها	ردیف	نام	زمان پخت (دقیقه)	FH1363	FH1163	روغن	مقدار	نوع	دستور پخت
ماهیتاه را جرب کرده و آن را بعد از ۲ دقیقه درجه بچرخانید ۱۸۰	2	روشن	خیر	35	32	1	گرم 300	تازه	پیتزا
بعد از ۱۵ دقیقه درجه بچرخانید	2	روشن	خیر	25	20	بدون	گرم 450	منجمد	
از کاغذ آشپزی استفاده کنید و بعد از ۱۵ دقیقه درجه بچرخانید	3	روشن	خیر	27	23	بدون	گرم 600	تازه	پای و چنچنه خوش طعم
از کاغذ آشپزی استفاده کنید و بعد از ۱۵ دقیقه درجه بچرخانید	2	روشن	خیر	50	45	بدون	گرم 700	منجمد	
از کاغذ شیرینی پزی استفاده کنید	3	روشن	خیر	20	20	بدون	تکه ای 14	منجمد	مینی پیتزا
از کاغذ شیرینی پزی استفاده کنید	3	روشن	خیر	25	25	بدون	تکه ای 14	منجمد	مینی سرمهای شام
یکبار مخلوط کنید	4	روشن	بله	15	15	بدون	گرم 600	منجمد	پائی
یکبار مخلوط کنید	4	روشن	بله	13	13	بدون	گرم 550	منجمد	النوكی بطريقه سورينتو
به طور یکنواخت در کف کاسه پخش کنید	4	روشن	خیر	15	15	بدون	تکه ای 15/12	منجمد	
									حلقه پیاز

دسر - کیک - شیرینی جات

راهنمایی‌ها	ردیغه‌ی دما	آمنیت‌گاری	نوع	زمان پخت (دقیقه)		روغن	مقدار	نوع	دستور پخت
				FH1363	FH1163				
کف ماهیتابه را کره و آرد مالی کنید و بعد از ۴۰ دقیقه المنه گرمابی تھانی را خاموش کنید	2	روشن	خیر	50	50	بدون	700 گرم	تازه	تارت
از کاغذ آشپری استفاده کنید و بعد از ۱۲-۱۳ دقیقه درجه بچرخانید	2	روشن	خیر	35	35	بدون	4 تکه ای	منجمد	بنچیک
از کاغذ آشپری استفاده کنید و بعد از ۱۵ دقیقه درجه بچرخانید	3	روشن	خیر	18	18	بدون	8 تکه ای	تازه	بیسکوئیت
	-4	روشن	خیر	18	18	بدون	300 گرم	تازه	میوه



خدمات پس از فروش رایگان از طریق پست در سراسر کشور



با شماره تلفن ۰۲۱-۲۳۲۸ تماس گرفته و کالا را به مأمور پست تحويل دهید.

کالای شما در مرکز ATD Service به طور رایگان تعمیر می‌شود.

کالای تعمیر شده، از طریق پست در اسرع وقت در منزل شما خدمتتان تحويل می‌گردد.



۰۲۱ (۲۳۲۸)

www.atd-group.com





www.delonghi.ir

۰۲۱-۲۳۲۸